

(Авст-польскі і росуьскі)

Объявление!

На всей территории Уѣздовъ Ковельскаго, Луцкаго и Владимиръ-Волынскаго объявляется ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ВОЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, а въ городахъ Ковелѣ и Луцкѣ ОСАДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.

1) Всѣ права, до нынѣ принадлежащія гражданскимъ властямъ, для поддержанія порядка и общественной безопасности, переходятъ къ военнымъ властямъ.

2) Кто не подчинится закону или же въ какомъ бы то нибыло направленіи будетъ дѣйствовать во вредъ Польскаго Государства, противъ польской арміи или же его союзныхъ войскъ, тотъ будетъ наказанъ военнымъ полемъ судомъ.

3) Уничтоженіе или порча желѣзнодорожныхъ путей, мостовъ, телефонныхъ или телеграфныхъ проводовъ и сѣтей будутъ наказуемы смертной казнью на мѣстѣ преступленія.

4) За всякую агитацію, шпіонажъ, провокацію и измѣну какъ равно и распространеніе большевизма, виновные будутъ наказаны военно-полевымъ судомъ.

5) Всякое желѣзнодорожное сообщеніе для частной публики съ сего числа пріостанавливается.

6) На все время существованія чрезвычайнаго военнаго положенія пріостанавливается дѣйствіе гражданского суда.

7) Послѣдующіе приказы и распоряженія будутъ отдаваемы Командующимъ Этапнымъ Округомъ въ Ковелѣ.

8) Настоящее распоряженіе вступить въ законную силу съ момента опубликованія послѣдняго.

Ковель 9 іюня 1919 г. 18 час.

Я Х О Д А

полковникъ.

Командующій Этапнымъ Округомъ въ Ковелѣ

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
York

169

143

(текст польски і російски)

2.

Объявление.

Вслѣдствіе объявленія въ городѣ Ковель осаднаго положенія съ сего числа воспрещается и приказываю:

- 1) Всякое передвиженіе въ городѣ и его окрестностяхъ начинается съ 5 часовъ утра и оканчивается въ 8 часовъ вечера съ наступленіемъ котораго каждый изъ жителей города обязанъ находиться на занимаемой имъ постоянной квартирѣ.
- 2) Съ наступленіемъ 9 часовъ вечера свѣтъ въ квартирахъ долженъ быть потушенъ за исключеніемъ военныхъ квартиръ и правительственныхъ учреждений.
- 3) Лавки, рестораны и всякаго рода публичные предприятия и учреждения съ наступленіемъ 7 часовъ вечера закрываются.
- 4) О прибытіи или выбытіи новаго жителя какъ постоянного, такъ и проѣзжающаго каждый домовладѣлецъ обязанъ немедленно заявлять и представлять документъ Коменданту, Монопольная 10.
- 5) Находящіяся во владѣніи гражданскихъ жителей холодное и огнестрѣльное оружіе, амуниція, телефонные и телеграфные аппараты въ 5 дневный срокъ со дня настоящаго опубликованія должны быть доставлены въ Штаба Этапнаго Округа 1/с. (Гимназія).
- 6) Всякое имущество купленное жителями отъ быв. окупационныхъ властей или солдатъ а принадлежащее арміи, въ 5 дневный срокъ со дня настоящ. опубликованія должны быть доставлены Интендантурѣ Штаба Этапнаго Округа (Гимназія).

Воспрещается:

- 1) Движеніе жителей послѣ 7 часовъ вечера.
- 2) Продажа на выносъ и распивочно алкоголя и всякаго рода крѣпкихъ напитковъ.
- 3) Печатаніе всякаго рода объявленій, кортежи, митинги, публичныя сборища, какъ равно торчаніе и группированіе на улицахъ кучками или группами болѣе 3 человекъ.
- 4) На все время осаднаго положенія всякое умышленное припрятываніе продуктовъ первой необходимости какъ и равно увеличеніе или повышеніе продажныхъ цѣнъ на продукты.

Ковель 9 іюня 1919 г. 18 час.

Я Х О Д А

полковникъ.

Командующій Этапнымъ Округомъ въ Ковель

170
444